



การศึกษาเปรียบเทียบการใช้คำขยายคำนามต่อเนื่องหลายคำในภาษาจีนสมัยใหม่ จากคลังข้อมูลและจากตำราการเรียนการสอนภาษาจีนสำหรับชาวต่างชาติ

อู๋เว่ยเว่ย*, ศันสนีย์ เอกอัจฉริยา**

สาขาวิชาภาษาจีน ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

อีเมล : weiwei.wuzu@gmail.com, Sansanee.E@chula.ac.th

รับบทความ : 11 มิถุนายน 2566

แก้ไขบทความ : 1 มีนาคม 2567

ตอบรับบทความ : 1 มีนาคม 2567

บทคัดย่อ : การศึกษาวิจัยนี้ ใช้ฐานข้อมูลจากคลังข้อมูลที่เชื่อถือได้และจากตำราหนังสือเรียนภาษาจีนที่ใช้ในการสอนชาวต่างชาติที่ได้รับการนิยามอย่างแพร่หลาย เพื่อทำการวิเคราะห์เชิงลึกสำหรับการใช้คำขยายคำนามหลายคำต่อเนื่องกัน การวิจัยนี้ มุ่งเน้นการวิเคราะห์ความสัมพันธ์ระหว่างคำขยายคำนามและคำนามหลัก รวมถึงการเรียงลำดับของคำขยายคำนามและการแจกแจงความถี่ของการเรียงลำดับคำขยายที่แตกต่างกัน เพื่อค้นหารูปแบบการใช้งานและการเรียงลำดับของคำขยายคำนามที่นิยมใช้ในภาษาจีนสมัยใหม่ และเพื่อตรวจสอบว่าตำราการเรียนการสอนภาษาจีนสามารถสะท้อนการใช้งานของคำขยายคำนามได้อย่างถูกต้องเป็นจริง ผลการวิจัยพบว่า การใช้คำขยายคำนาม ในตำราภาษาจีนสำหรับชาวต่างชาติ และในคลังข้อมูลมีความสอดคล้องกันมาก โดยมีรูปแบบโครงสร้างที่มีการปรากฏใช้มากที่สุด คือ โครงสร้างคำขยาย 2 คำ ต่อเนื่องกัน แต่เมื่อคำขยายมีจำนวนต่อเนื่องกันมากขึ้น การปรากฏในการใช้งานก็ลดน้อยลง การวิจัยยังพบว่า ในโครงสร้างคำขยาย 2 คำ รูปแบบคำขยายที่มีการใช้มากที่สุด คือ คำขยายที่แสดง “จำนวน+คุณลักษณะ” ตามมาด้วยคำขยายที่แสดง “จำนวน+คุณลักษณะ” สำหรับโครงสร้างคำขยาย 3 คำนั้น พบว่ารูปแบบคำขยายที่มีการใช้มากที่สุดคือ คำขยายที่แสดง “จำนวน+คุณลักษณะ+คุณลักษณะ” และ คำขยายที่แสดง “ความเป็นเจ้าของ+คุณลักษณะ+คุณลักษณะ” และสำหรับการใช้งานคำขยาย 4 คำ ต่อเนื่องกันขึ้นไป ไม่พบการปรากฏการใช้งานในรูปแบบใดๆ ที่ชัดเจน

คำสำคัญ : คำขยายคำนามต่อเนื่องหลายคำในภาษาจีน; คำขยายคำนาม; การสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ; ตำราการเรียนการสอนภาษาจีนสำหรับชาวต่างชาติ

* First author

E-mail address: weiwei.wuzu@gmail.com

** Corresponding author

E-mail address: Sansanee.E@chula.ac.th

A COMPARATIVE STUDY ON THE USE OF MULTIPLE ATTRIBUTIVES IN MODERN CHINESE IN CORPUS AND CHINESE TEXTBOOKS FOR TEACHING CHINESE AS A FOREIGN LANGUAGE

Wu Weiwei, Sansanee Ek-atchariya

Chinese Section, Department of Eastern Languages, Faculty of Arts, Chulalongkorn University

E-Mail: weiwei.wuzu@gmail.com, Sansanee.E@chula.ac.th

Received: 11th June 2023

Revised: 1st March 2024

Accepted: 1st March 2024

Abstract: This study is based on data collected from an authoritative corpus and frequently used Teaching Chinese as a Foreign Language (TCFL) textbooks, conducting an in-depth analysis of the use of multiple attributives in both the corpus and textbooks. The research focuses on the semantic relationship between attributives and the head noun, the arrangement order of multiple attributives, and the distribution frequency of different orders, aiming to reveal the usage patterns and preferred sequences of multiple attributives in modern Chinese, and to check whether the textbooks can reflect the use of multiple attributives in reality accurately. The results show that the use of multiple attributives in TCFL textbooks is largely consistent with that in the corpus, with two-attributive structures being the most frequent. However, as the number of attributives increases, their frequency of occurrence gradually decreases. The data analysis also revealed that the “quantity + attribute” structure is the most commonly used among two-attributive constructions, followed by the “possession + attribute” structure. For three-attributive structures, the “quantity + attribute + attribute” and “possession + attribute + attribute” configurations are used most frequently, while no clear preferred sequence emerges for four or more attributives. These two sets of TCFL textbooks can generally reflect the reality of using multiple attributives in noun phrases in the Corpus.

Keywords: Chinese Multiple Attributives; Word Order of Multiple Attributives; Teaching Chinese as a Foreign Language; Chinese Textbook for Foreign Students



现代汉语多项定语在语料库和对外汉语教材中使用情况的对比研究

吴为为，郭小芳

朱拉隆功大学语言文学学院东方语言学系中文专业

电子邮箱: weiwei.wuzu@gmail.com, Sansanee.E@chula.ac.th

收稿日期: 2023年6月11日

修回日期: 2024年3月1日

接受日期: 2024年3月1日

摘要: 本研究以从权威语料库和高频使用的对外汉语教材采集到的语料为数据基础，深入分析了语料库和教材中多项定语的使用情况。研究重点包括定语与中心语之间的语义关系、多项定语的排列顺序及不同语序的分布频率，旨在揭示对外汉语教材是否能准确反应现代汉语多项定语的使用情况和优势语序。研究表明，对外汉语教材中多项定语的使用情况与语料库基本一致，两项定语结构出现频率最高，而随着定语项数的增加，其出现频率逐渐降低。数据分析还发现，“数量+属性”结构是两项定语中最常用的，其次是“领属+属性”结构。在三项定语中，“数量+属性+属性”和“领属+属性+属性”结构使用最为频繁，而四项及以上定语的语序分布则没有明显的优势语序，两套对外汉语教材的编排基本能反应汉语多项定语的现实使用情况。

关键词: 现代汉语多项定语；定语语序；对外汉语教材；对外汉语教学

引言

随着中国综合国力的不断增强，学习汉语的外国学生数量日益增加，使得对外汉语教学事业蒸蒸日上。在对外汉语教学中，多项定语语序是教学的重点和难点，优质的教材是教师授业解惑的依据，多项定语语序的合理教学有助于学生提高汉语水平。Li (2010) 提到泰国朱拉隆功大学亚洲研究所中国研究中心的一项调查研究发现《汉语教程》和《新实用汉语课本》是在泰国使用最广泛、最受欢迎的汉语教材。在讨论对外汉语教学材料编写的重要性时，Yang (2009) 和 Liu (2010) 均强调了精心编排教材的必要性。Wu & Ek-atchariya (2023) 通过分析两项定语和三项定语在对外汉语教材中的使用情况，讨论了教材中多项定语语序规则和教材编排的重要性。

语料库已成为语言研究和语言教学中的重要工具，它不是凭空想象或虚构的语言，而是系统地收集了大量在现实生活中使用的书面语和口语语料。这些语料来自于各种来源，如文学作品、新闻、报刊、杂志、口语和网络交流等，并利用先进的电脑科技手段进行储存和检索。这样，语言研究就能够建立在一个丰富而真实可靠的语料基础之上。因此，通过比较教材和语料库中多项定语的使用情况，有助于我们评估教材编排是否能准确地反映语言的真实情况。

本研究将通过分析从语料库和教材中采集的多项定语语料，研究在对外汉语教材和语料库中多项定语分布情况和多项定语语序，探讨教材与语料库中的多项定语使用是否相吻合，对外汉语教材的编排能否准确反应现代汉语多项定语的实际使用情况。

研究目的

本研究通过对比多项定语在对外汉语教材和语料库中的使用情况，讨论了对外汉语教材编排的合理性，探讨了现代汉语中多项定语的使用频率、分布特点及其优势语序，为汉语多项定语语序学习和相关研究提供实证依据。

文献综述

现代汉语定语的研究始于 20 世纪初，Li (1924) 首次对现代汉语中的附加成分进行了详细描述，指出不论是作为主语、宾语还是补足语的实体词，都能够附加上形容词性质的语句。Li (1986) 认为任何用于区分或增饰句中实体词的词或语句均为形容词性的“附加语”，并强调这种用法在语言中的“领位”地位。

尽管对定语的研究已有所开展，但直到 Lv & Zhu (1979) 在《语法修辞讲话》中提出“长附加语”的概念，学界才开始对多项定语有更深入的理解和认识。学术界对于多项定语的定义和界定一直存在不同观点。例如，Liu (1984) 明确提及“多项定语”的概念：“多项定语指一个中心语前有几项定语，这几项定语分别都与中心语有修饰或被修饰的关系。”

Zhang (1987) 参考 Li (1986) 对定语的定义“形容词性的附加语”，将包含定语的结构成分再次划分：“就是用一些词或语句来形容和区别那些实体词”。

Shi (1989) 引入了定语的“内部小层次”概念，提出如果将句法成分间的关系视为宏观层次，那么句法成分内部的关系则构成微观层次。

以上对多项定语的定义不尽相同，本文对多项定语界定标准是：中心语前有两项或以上的定语，其中每一项定语都与中心语存在着语义上的修饰关系，并且每项定语都能独立地修饰中心语。

例如：产量更高、品质更好、能“养活全世界”的杂交水稻
咖啡屋的两个服务员
女权主义者个人的婚姻生活

（选自《新实用汉语课本》）

以上三个例句中“产量更高”、“品质更好”、“能养活全世界的”和“杂交”都能修饰且单独修饰中心语“水稻”。“咖啡屋的”和“两个”也能单独修饰“服务员”，“女权主义者”、“个人的”和“婚姻”也能单独修饰生活，这样的结构我们认定为多项定语。

除了上述汉语本体研究外，在对外汉语教学中，语言教学者在词语、句型和语法结构教学中，也涉及到多项定语的使用。随着学生汉语水平的提高，在写作和日常口语表达中，为了精准描述和表达某种事物，也不可避免地要使用到多项定语。同时，研究显示多项定语的语序是汉语作为第二语言学习者的学习难点，习得过程中存在大量偏误。对外汉语教材中的编排至关重要，因为教材是连接教学双方的媒介，教材编排是否能准确反应语言现实，将影响教学能否顺利开展和教学水平的提升。

为了检测汉语教材编排是否合理，学者们展开过一系列研究。Xu et al. (2016) 通过对从北京大学语料库中收集的语料与《博雅汉语》初中级教材中的多项定语排列方式进行比较，讨论了教材排列的科学性，并强调教材中的语法排列应该更加精细，基于定量的分析。该类研究也反应了通过对比语料库和教材内容的异同研究教材编排是否能准确反应语言现实的可行性。

研究方法

本研究以文献研究和语料分析为主，语料来源于北京语言大学语料库（下文简称为语料库）和对外汉语教材《新使用汉语课本》和《汉语教程》（下文简称为《课本》和《教程》），通过研究已有文献来回顾现代汉语定语语序有关问题的研究历史和现状；通过对采集的语料进行数据分析，讨论语料库和对外汉语教材中多项定语的分布情况及优势语序，分析教材编排的合理性。

我们从语料库和《教程》、《课本》采集了 2500 条含有多项定语的语料，通过以下几个步骤对搜集的语料进行数据分析：

1. 首先对语料中所有的语句进行分析，归纳多项定语的构成成分，分析多项定语与中心语、多项定语构成成分之间的结构关系和语义关系。
2. 根据语料中所包含的多项定语的项数，即两项定语、三项定语、四项及以上多项定语，对语料进行“量”的排列，描述其分布情况。
3. 分别对两项定语、三项定语和四项及以上多项定语进行句法结构描写，对不同语序结构进行量的统计，根据不同语序的出现频率进行降幂排列，总结多项定语的优势语序。
4. 对比语料库和教材中多项定语的分布和使用情况，讨论教材中多项定语板块编排的合理性。

研究结果

通过对 2500 条语料进行数据分析发现两套教材中多项定语的使用情况与语料库基本一致，教材中多项定语的编排基本能反应多项定语的实际应用。多项定语的项数越高，在语料中出现的频次就越低，两项定语的语句出现频率最高，其次是三项定语、四项定语及以上多项定语。

通过对语料进行语义分析发现两套教材中多项定语的语义分布情况和语序排列情况和语料库接近；“数量+属性”结构在两项定语中使用频率最高，“领属+属性”次之；优势语序遵循“数量”先于“属性”，“领属”先于“属性”，“方位”先于“数量”等规则；三项定语使用频率最高的结构为“数量+属性+属性”和“领属+属性+属性”；四项及以上多项定语语义语序分布无明显优势差别。

讨论

如表 1 所示，我们从语料库和汉语教材中采集了 2500 条含有两项及以上多项定语的语料。其中语料库采集到 1074 条，教材中共采集到 1426 条，《课本》明显多于《教程》。《课本》共计六册，采集到 964 条语料。其中第一册采集到 31 条，第六册采集到 294 条。《教程》这套教材有三册，每册分上下两部分，共计六本，采集到 462 条。其中第一册（上）采集到 14 条，第三册（下）采集到 209 条。

表 1 语料采集分布情况

来源 数量	语料库	《汉语教程》	《新实用汉语课本》
2500 条	1074 条	462 条	964 条

一、多项定语的项数分布情况

通过对采集的语料进行数据分析，我们发现语料库及两套教材中多项定语使用频率最高的是两项定语，其次是三项定语、四项定语、五项及以上定语；两项定语、三项定语、四项、五项及以上多项定语出现频次呈降幂排列，即多项定语的项数越高，在语料中出现的频次就越低。

表 2 语料中多项定语的数量分布情况

包含多项定语的语句数量（句）	语料库	汉语教程	新实用汉语课本
两项定语	569	377	731
三项定语	300	71	201
四项定语	150	14	28
五项及以上定语	55	0	4
合计	1074	462	964

数据显示如表 2，图 1、2、3 所示，所有语料中两项定语出现频次最高，语料库中出现两项定语的数量占 53%，《教程》中出现两项定语的数量占 82%，《课本》中两项定语所占比例为 76%。其次是三项定语，语料库、《教程》和《课本》中三项定语所在比例分别为 28%，15% 和 21%。四项定语次之，分别为 14%，3% 和 3%。五项及以上多项定语使用频次最低，《教程》中没有五项及以上多项定语的表达，《课本》中仅有 4 条，语料库中五项以上多项定语共计 55 条，占 5%。

图 1 语料库中多项定语的分布情况

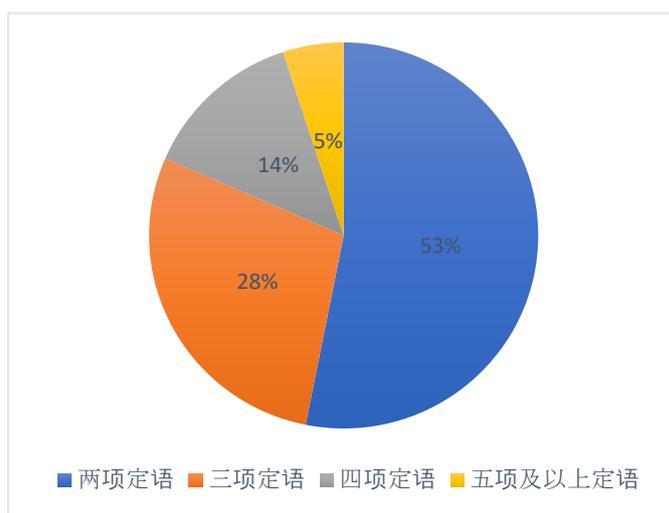


图 2 《课本》中多项定语的分布情况

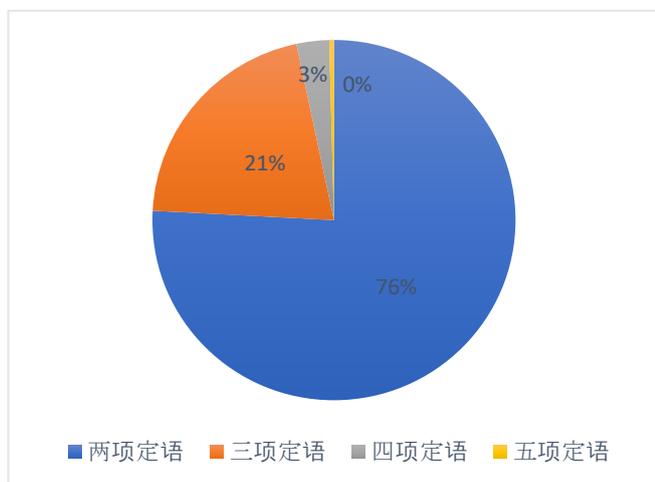
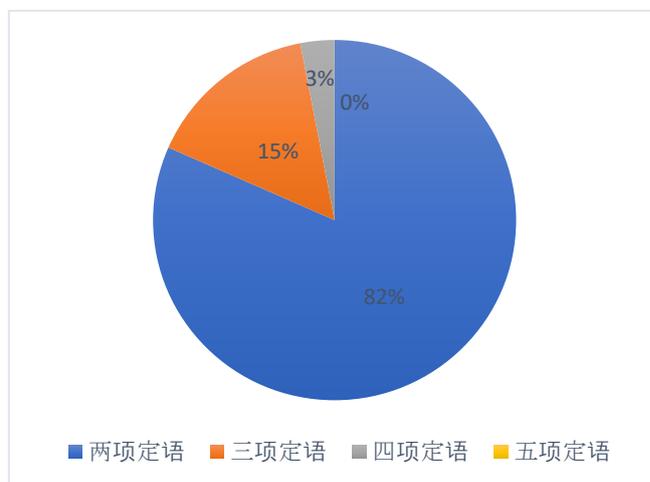


图 3 《教程》中多项定语的分布情况



纵向比较，多项定语的语料数量在两套教材中出现频次随着教材等级的升高呈递增状态，例如《课本》第一册采集到 31 条，第六册采集到 294 条。横向比较，《课本》比《教程》含有多项定语的语句数量多。教材中多项定语数量的多少一定程度上反映了教材内容的难度系数，定语越多，对中心语的描述和限定性越明确，语言表达也越精准，复杂程度也就越高，可见《课本》相比《教程》教材内容更为丰富，描写更加细致，教材语言也相对较复杂。而两套教材三项、四项、五项及以上多项定语所在比例均低于语料库，说明两套教材中语言的难度系数相对低于现实生活

中多项定语的实际使用情况，也说明对外汉语教材中使用的语言复杂程度也相对低于母语者的日常对话、新闻报道和文学作品的表达。

从信息论的角度看，语言是进行信息沟通的工具，多项定语的使用可以对中心语进行准确的描述和限定，从而达到信息准确沟通的目的，而大量多项定语的使用则会导致信息冗余，不利于语言使用双方信息的传达。教材作为现实生活的体现，教学内容包含一定数量的日常对话，言简意赅，因此汉语教材中两项定语和三项定语使用频率较高；四项定语、五项及以上多项定语的使用频率较低，多出现在一些文学作品中。

二、多项定语的语义分布情况

可充当定语的成分种类繁多、形式灵活，通过对语料进行数据整理和分析，我们发现语料中充当现代汉语定语的成分包括名词、代词、数量词、动词、形容词以及短语。为了对语料中多项定语的使用情况进行进一步的分析，统计不同语义结构的使用频次和优势语序，我们根据定语和中心语的语义关系，将定语和中心语的语义关系、及定语对中心语的语义作用划分为以下几种情况：

- (1) 表示数量：即表示人物或者事物量的数量，通常包含数量词。

例如：她想买一辆 10 万块钱左右的车。 (选自语料库)

- (2) 表示领属：即表示人物或者事物的领属关系，通常包含名词或人称代词。

例如：掐丝珐琅工艺是中国的一项非物质文化遗产。 (选自语料库)

- (3) 表示属性：即表示事物呈现的外在状态或内在属性。

例如：理发师是一个美丽的小姐。 (选自《教程》)

- (4) 表示功能：即表示事物发挥的功能或者人物充当的角色。

例如：下回我告诉你一个去黑眼圈的秘密武器。 (选自语料库)

- (5) 表示时间：即表示事件发生的时间或者事物所隶属的时间。

例如：唐代的一位诗人说过：“会当凌绝顶，一览众山小”。 (选自《课本》)

- (6) 表示关涉：即表示人物或者事物之间的关联。

例如：和国家高等院校建设相关的教育方案亟需进一步完善。 (选自语料库)

- (7) 表方位 即表示事件发生的地点或人物、事物所处的位置，通常包含方位词。

例如：坐在正中沙发上的一个老外便站了起来。 (选自《教程》)

(8) 表示来源或去向：即表示人物或事物的来源和去向，通常包含介词。

例如：那款从日本进口的数码相机销量很好。 (选自语料库)

(9) 表定指/泛指：即表示对特定人物和事物的指代，包含指示词。

例如：我们住的房后边，就是那条长长的小溪。 (选自《课本》)

(10) 表示拟声：即表示对声音的模拟，包含拟声词。

例如：话音刚落，引来了一阵哈哈的笑声。 (选自语料库)

(一) 两项定语的语义语序分布情况

充当定语的成分丰富，多项定语的语序也比较复杂，我们借鉴 Wu & Ek-atchariya (2023) 统计多项定语不同语序使用频次的方法，通过分析语料的句法结构和语义关系统计不同语序的使用频次，发现语料及两套教材中多项定语的语义分布情况和语序排列情况不尽相同，但是多项定语的语序呈现出一定的优势语序。“数量+属性”结构在两项定语中使用频率最高，“领属+属性”和“属性+属性”次之；优势语序总体上遵循“数量”先于“属性”，“领属”先于“属性”，“方位”先于“数量”等规则。

表 3 语料库中两项定语中定语的语义分布情况

定语与中心语的语义关系	频次
数量+属性	226
属性+属性	108
领属+属性	90
指示+属性	42
方位+属性	20
方位+数量	19
来源+属性	15
功能+属性	8
属性+数量	6
时间+属性	6
属性+领属	6
属性+时间	4
来源+数量	4
时间+数量	2
领属+数量	2
其他情况 (11 种情况, 使用频次均为 1 次)	1

表 4 《课本》中两项定语中定语的语义分布情况

定语与中心语语义关系	频次
数量+属性	223
领属+属性	107
领属+领属	58
定指+属性	37
数量+领属	36
属性+属性	27
方位+属性	25
数量+功能	24
领属+数量	19
属性+领属	18
来源+属性	12
领属+功能	11
数量+数量	11
定指+领属	10
属性+数量	8
领属+时间	7
泛指+属性	7
领属+方位	6
领属+定指	6
时间+领属	6
来源+数量	5
时间+属性	5
方位+数量	5
其他情况 (27 种情况, 合计 58 次)	<5

(“<5”表示使用频次小于 5 次)

表 5 《教程》中两项定语的语义分布情况

定语与中心语的语义关系	频次
数量+属性	173
领属+属性	34
数量+领属	23

定语与中心语的语义关系	频次
定指+属性	18
领属+领属	17
数量+功能	16
领属+数量	10
方位+数量	9
属性+领属	8
属性+属性	5
领属+时间	4
时间+领属	4
方位+属性	4
数量+时间	4
数量+数量	4

如表 3、4、5 所示，两项定语是所有语料中使用频率最高的多项定语，而两项定语中“数量+属性”语义结构，使用频率最高。语料库中该类语义结构出现 226 次，《课本》中出现 223 次，《教程》中出现 173 次。“数量+属性”结构在日常语言交际中使用频繁。“属性+属性”语义结构在语料库中出现 108 次，仅次于“数量+属性”结构，《课本》中出现 27 次，《教程》中出现 5 次。该类结构是对人物或者事物双重属性的描述，使用频率也相对较高。在两套教材中，“领属+属性”结构在使用频率中位于第二，《课本》中出现 107 次，占有所有结构的 11%；《教程》中出现 34 次，占总体的 7.3%。

图 4 语料库中两项定语的语义分布情况

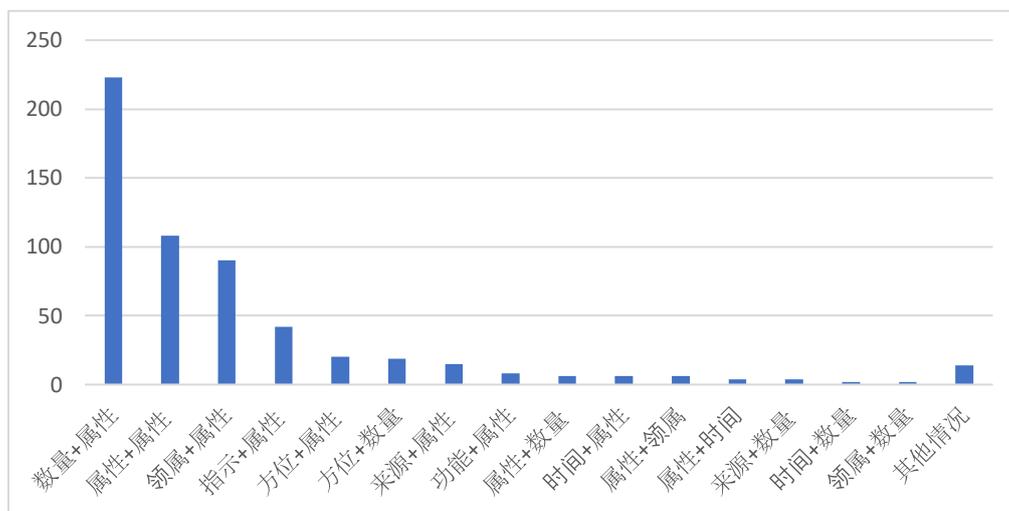


图5 《课本》中两项定语语义分布情况

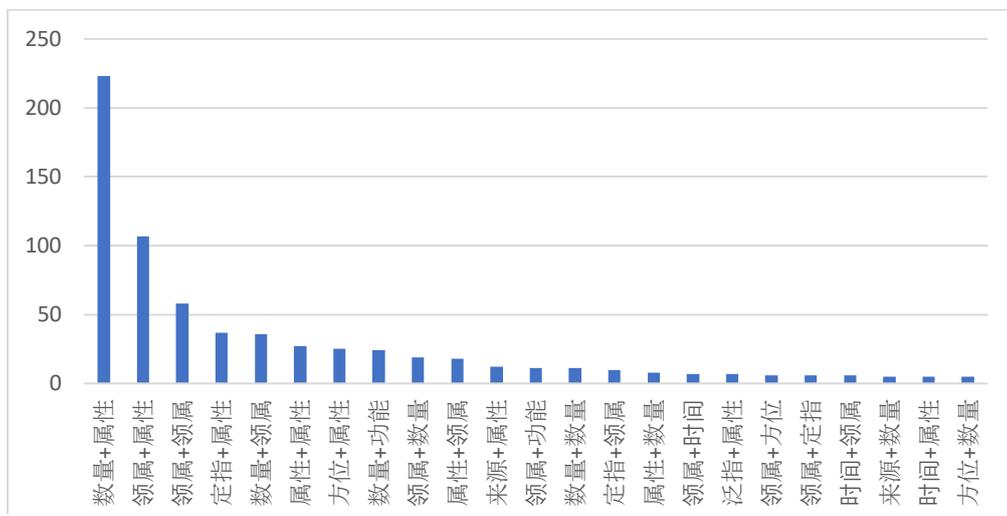
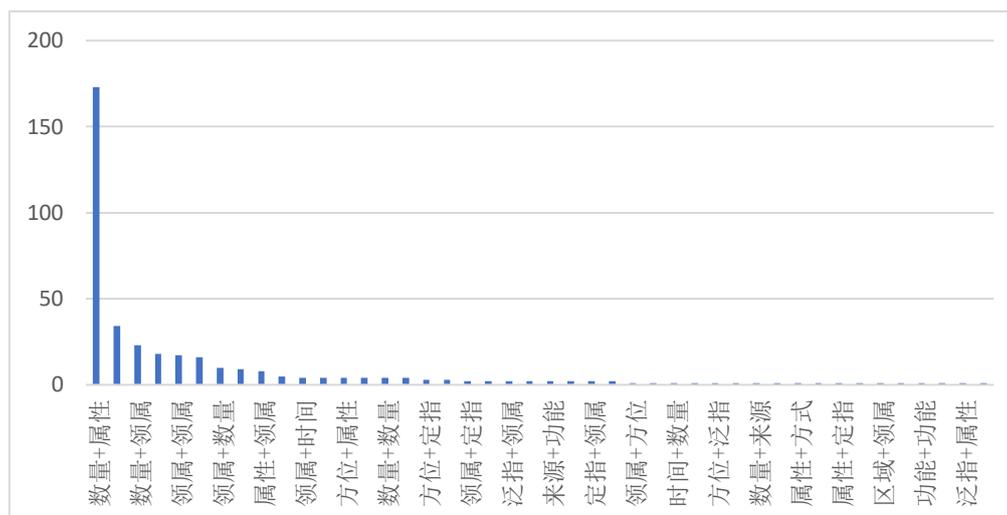


图6 《教程》中两项定语语义分布情况



此外，如表 3、4、5 和图 4、5、6 所示，“领属+领属”、“定指+属性”、“数量+领属”这几种语义情况使用频率也比较高。教材内容是对现实生活的反应，以上几种情况也是我们日常语言交际中最常使用的表达。同时也体现了两套汉语教材中多项定语的使用与语料库情况非常接近，比较准确地反映了汉语多项定语的现实使用情况。

(二) 三项定语的语义语序分布情况

如表 6、7、8 所示，三项定语的语序频次分布相对均匀，“数量+属性+属性”使用频次最高，在语料库中出现 160 次，占有三项定语语料的 36%，在《课本》中为 37 次，占总体的 18%，在《教程》中 19 次，占 26%。相比其他结构，依然有明显的优势。

表 6 语料库中三项定语的语义分布情况

定语与中心语的语义关系	频次
数量+属性+属性	160
指示+属性+属性	63
属性+属性+属性	61
属性+数量+属性	17
方位+属性+属性	17
来源+数量+属性	14
领属+指示+属性	13
领属+数量+属性	13
数量+属性+功能	3
关涉+属性+属性	2
指示+数量+属性	2
数量+功能+属性	2
数量+领属+属性	2
方位+指示+属性	2
方位+数量+属性	2
时间+领属+指示	2
领属+关涉+属性	2
领属+时间+属性	2
其他情况（34 种情况，使用频率均为 1 次）	1

表 7 《课本》中三项定语的语义分布情况

定语与中心语的语义关系	频次
数量+属性+属性	37
领属+属性+属性	14
数量+属性+领属	14
领属+数量+属性	12
定指+属性+属性	8
领属+领属+领属	6
领属+属性+领属	6
数量+数量+属性	6
数量+属性+功能	6
属性+属性+属性	6
其他情况（10 种情况，使用频次共计 32 次）	<5

表 8 《教程》中三项定语的语义分布情况

定语与中心语的语义关系	频次
数量+属性+属性	19
领属+数量+属性	8
领属+定指+属性	4
定指+属性+属性	4
数量+属性+领属	3
属性+定指+属性	3
领属+领属+数量	2
领属+时间+属性	2
数量+属性+功能	2
定指+数量+属性	2
其他情况（20 种情况，使用频次均为 1 次）	1

语料库数据与两套教材中三项定语的优势语序不尽相同，但是“数量+属性+属性”结构是使用频率最高的。

例如：那是一座很普通的新楼。（选自语料库）

定中结构部分为“一座很普通的新楼”，中心语为“楼”。“一座”表数量，“很普通”表示“楼”呈现出的特征，“新”表示“楼”的新旧状态。

在两项定语的优势语序中，“数量 > 属性”，三项定语中，整体趋势上也呈现出“数量 > 属性”的趋势，同时也存在“属性”位于“数量”之前的情况，

例如：要是你穿上一件红大衣，就会带给人们一种温暖和愉快的感觉。（选自《教程》）

中心语为“感觉”，定语“一种”表数量，“温暖”和“愉快”是并列结构，表属性，整体结构为“数量+属性+属性”。

例如：放在一个简易的竹笼子里，笼内还有一团干草，那是小鸟舒适又温暖的巢。（选自《课本》）

例句中定中结构为“一个简易的竹笼子”，“一个”表数量，“简易的”表示笼子呈现出的外部状态，“竹”表示笼子的材质是“竹”的，是其内部属性，整个结构依然是“数量+属性+属性”。

“领属+属性+属性”的使用频次也很高，例句后半部分“小鸟舒适又温暖的巢”中“小鸟”表领属，表示“巢”是小鸟的，“舒适”、“温暖”表属性，用“又”连接，整体是“领属+属性+属性”结构。

（三）四项多项定语の语义语序分布情况

随着语料中包含定语项数的增长，多项定语构成成分之间以及与中心语之间的语义关系也更为复杂。与两项定语和三项定语中各种语义结构出现的频次分布相比，四项定语的使用频次分布更为均匀，出现了大量使用频次为 1 的语序，也说明多项定语の项数越多，语序也就相对更为灵活。即便如此，“数量+属性+属性+属性”结构使用频率依然高于其他结构。如果表 9、10、11 所示，语料库中“数量+属性+属性+属性”出现 29 次，占有四项定语の 37%；《课本》中该结构出现 4 次，占 14%；《教程》中出现 2 次，占 14%。

表 9 语料库中四项定语の语义分布情况

定语与中心语の语义关系	频次
数量+属性+属性+属性	29
属性+属性+属性+属性	10
领属+指示+属性+属性	3
指示+属性+属性+属性	2
领属+时间+指示+属性	2
方位+属性+属性+属性	2
指示+来源+属性+属性	2
来源+数量+属性+属性	2
方位+数量+属性+属性	2
其他情况（23 种情况，使用频次均为 1 次）	1

表 10 《课本》中四项定语の语义分布情况

定语与中心语の语义关系	频次
数量+属性+属性+属性	4
数量+属性+属性+功能	3
属性+属性+功能+属性	1
定指+数量+方式+属性	1
定指+数量+属性+领属	1
定指+属性+属性+属性	1
功能+定指+数量+属性	1
领属+领属+属性+属性	1

定语与中心语的语义关系	频次
领属+时间+数量+属性	1
领属+时间+属性+领属	1
领属+时间+属性+属性	1
领属+方位+数量+领属	1
领属+数量+属性+领属	1
领属+数量+属性+功能	1
领属+属性+领属+属性	1
领属+定指+领属+属性	1
领属+定指+属性+功能	1
泛指+属性+属性+功能	1
方位+数量+数量+属性	1
方位+指称+定指+属性	1
方位+属性+属性+数量	1
方位+属性+属性+属性	1
数量+领属+属性+属性	1

表 11 《教程》中四项定语的语义分布情况

定语与中心语的语义关系	频次
数量+属性+属性+属性	2
定指+数量+属性+属性	2
定指+数量+数量+属性	1
数量+数量+属性+属性	1
数量+属性+定指+属性	1
定指+属性+属性+属性	1
领属+领属+数量+属性	1
领属+数量+属性+功能	1
领属+数量+属性+属性	1
领属+方位+数量+属性	1
方位+定指+属性+属性	1
方位+属性+属性+属性	1

四项多项定语的语序使用频次与三项和两项定语相比，使用频次大幅降低，分布相对均匀，“数量+属性+属性+属性”的结构大体上包含两种情况，一种情况下三个表示“属性”的定语为并

列关系，可以适当调整语序，三个并列关系的定语适当调整先后顺序后不影响句子的语义表达。而另外一种情况下三个“属性”语序较为固定，不易调整顺序。

例如：1. 给人一种快乐、温暖、舒适的感觉。（选自《教程》）

2. 使中国成为一个自由团结独立的国家。（选自语料库）

例1中“一种”表数量，“快乐”、“温暖”、“舒适”是并列结构，表示中心语“感觉”的几种属性。例2中“一个”表数量，“自由”、“团结”、“独立”分别表示“国家”的属性。四项定语中“数量+属性+属性+属性”结构下有很多情况三个“属性”之间为并列关系，在某种程度上，三个“属性”可以调整顺序，语义上表达意思基本不变。

例如：3. 我的同事是一个很爱干净的中年女教授。（选自《教程》）

4. 几束剑似的桔黄色的强光映着山顶的晚霞，又从晚霞上折射下。（选自语料库）

例3中“一个很爱干净的中年女教授”包含了四项多项定语，“一个”表数量，“很爱干净的”表示人物的特征，“中年”表示人物的年龄阶段，“女”是个黏合式结构，表示“教授”的性别。例4中“几束”表数量，“剑似的”、“桔黄色的”、“强”表示中心语“光”的三个属性，分别表示形状、颜色和强弱程度。三个“属性”之间的语序规则不易调整。

（四）五项及以上多项定语的语义语序分布情况

表 12 语料库中五项定语的语义分布情况

定语与中心语的语义关系	频次
数量+属性+属性+属性+属性	5
属性+属性+属性+属性+属性	5
指示+数量+属性+属性+属性	2
领属+数量+属性+属性+属性	2
其他情况（15种情况频次均为1次）	1

表 13 《课本》中五项定语的语义分布情况

定语与中心语的语义关系	频次
领属+指示+数量+属性+属性	1
数量+属性+定指+属性+属性	1
指示+数量+属性+属性+功能	1
指示+属性+属性+属性+属性	1

如表 12、13 所示，语料库中采集到 29 条五项及以上多项定语语料，其中“数量+属性+属性+属性+属性”的结构出现了 5 次，占 17%，“属性+属性+属性+属性+属性”的结构出现 5 次，也占 17%。

例如：这是款荔枝纹男士中高档头层牛皮凉鞋。 (选自语料库)

例句中定中结构为“款男士中高档荔枝纹头层牛皮凉鞋”“款”省略了“一”，表数量，“荔枝纹”表外在属性，“男士”表功能对象，“中高档”表社会属性，“头层牛皮”表材质，“凉鞋”表示鞋的款式或功能。几项定语从不同角度表达了中心语“鞋”的不同属性。

《课本》中采集到 4 条五项定语语料，四种语序各不相同；《教程》中没有采集到含有五项及以上多项定语语料。

三、多项定语的优势语序

我们通过对多项定语的语义关系和使用频次进行分析，探讨了两项、三项、四项、五项及以上多项定语的语义分布情况和不同语序的使用频次。我们将语料库和两套教材的语料进行整合，研究多项定语整体呈现的优势语序。如表 14 所示，我们通过统计不同语序在两项、三项、四项、五项及以上多项定语中使用的频次，来研究多项定语不同构成成分之间先后语序的趋势，即多项定语的整体优势语序。

表 14 语料库和教材中多项定语的语序频次对比

语料库语序 1	两项	三项	四项	五项	共计
数量>属性	123	84	33	17	257
领属>属性	48	10	12	8	78
领属>数量	0	5	1	5	11
领属>时间	0	3	4	2	9
方位>数量	9	2	5	1	17
方位>属性	10	11	2	3	26
数量>功能	2	5	0	5	12
语料库语序 2	两项	三项	四项	五项	共计
属性>数量	3	7	0	0	10
属性>领属	3	0	0	0	3
数量>领属	2	2	2	0	6
时间>领属	0	2	1	0	2
数量>方位	1	1	0	1	3
属性>方位	0	0	0	0	0
功能>数量	0	0	0	1	1

(“>”表示顺序优先)

《课本》语序 1	两项	三项	四项	五项	共计
数量>属性	223	28	8	3	262
领属>属性	107	66	9	1	183
领属>数量	19	17	3	1	40
领属>时间	7	7	2	0	16
方位>数量	5	20	3	0	28
方位>属性	25	9	4	0	38
数量>功能	24	8	2	1	35
《课本》语序 2	两项	三项	四项	五项	共计
属性>数量	0	8	2	0	10
属性>领属	18	21	2	0	41
数量>领属	36	17	2	0	55
时间>领属	6	5	0	0	11
数量>方位	0	3	0	0	3
属性>方位	0	0	0	0	0
功能>数量	0	0	1	0	1
《教程》语序 1	两项	三项	四项	五项	共计
数量>属性	173	8	8	0	189
领属>属性	34	18	3	0	55
领属>数量	10	12	4	0	26
领属>时间	4	4	0	0	8
方位>数量	9	1	1	0	11
方位>属性	4	2	3	0	8
数量>功能	16	3	1	0	20
《教程》语序 2	两项	三项	四项	五项	共计
属性>数量	4	1	0	0	5
属性>领属	8	5	0	0	13
数量>领属	23	2	0	0	25
时间>领属	4	1	0	0	5
数量>方位	0	0	0	0	0
属性>方位	0	0	0	0	0
功能>数量	0	0	0	0	0

表 15 多项定语的优势语序

语序 1	频次	语序 2	频次
数量>属性	708	属性>数量	25
领属>属性	316	属性>领属	57
方位>属性	86	领属>数量	86
领属>数量	33	时间>领属	18
数量>功能	56	数量>方位	6
方位>数量	72	属性>方位	0
领属>时间	67	功能>数量	2

如表 14、15 所示，根据不同结构语序使用的频次，我们将所有语料的语序进行排序统计，发现多项定语语序整体呈现出以下优势语序：数量>属性，领属>属性，领属>数量，领属>时间，方位>数量，方位>属性，数量>功能。语料库中有 257 频次“数量>属性”，仅有 10 次“属性>数量”；全部语料中有 708 次“数量”位于“属性”之前，仅有 25 次“数量”位于“属性”之后。语料库数据分析结果和整体语料分析结果基本一致，如表 16 所示，语序 1 和语序 2 相比，整体呈现出绝对的语序优势。

除了上述几种多项定语所呈现出来的优势语序之外，同时，我们也发现在进行语料分析过程中，我们也发现语料中多项定语存在优势语序的同时，也存在一些灵活语序的使用。

例如：希望我下次回家看到的你还是那个活蹦乱跳的丫头。（选自语料库）

我的背后是一双双期盼的眼睛，眼前是一群活蹦乱跳的“小精灵”。

（选自语料库，文汇报，2003）

如此活蹦乱跳的一条溪，才十几年就走到了这步田地。

（选自语料库，《福建日报》，1994）

活蹦乱跳的八十余头猪仔突在猪圈暴毙。

（选自语料库）

开始我无论如何也不相信儿子会死，活蹦乱跳的一个大活人，怎么说死就死了呢？

（语料选自语料库，《文汇报》，2002）

以上例句都含有“活蹦乱跳”，分别表示活跃的状态或者活泼开朗的性格。前两个例句中“活蹦乱跳”位于指量“那个”和数量词“一个”之后，符合语料中“数量 > 属性”的优势语序

规则。后三个例句中“活蹦乱跳”都位于数量词“一条”、“八十余头”、“一个”之后。可见现代汉语多项定语语序具有灵活性。语言是客观的，但是语言受到语言使用者主观的影响，在一些特殊语境中，语言使用者会通过多项定语灵活语序来达到不同的表达效果。“活蹦乱跳的一条溪”是把表属性的“活蹦乱跳”移到了数量“一条”之前，表现了这条溪之前“活蹦乱跳”和现在“这步田地”的反差。后面两个例句与之相似，也是把表属性的“活蹦乱跳”移到了数量“八十余头”和“一个”之前，分别表示先后两种不同状态的鲜明对比。

总结

本研究为汉语教材的编写提供了实证数据支持，并为汉语语法研究和汉语作为第二语言教学提供借鉴。通过对 2500 条语料进行数据分析，对比了现代汉语多项定语在语料库和对外汉语教材中使的使用情况，探讨了多项定语中两项定语、三项定语、四项及以上多项定语的使用频率和比例，以及多项定语在语料库和现代汉语教材中的语义分布和优势语序。两套教材均遵循了结构、功能与文化相结合的原则，其中《汉语教程》更侧重于语法结构的学习，《新实用汉语课本》平衡了结构、功能和文化的教学，内容更加丰富多彩，生动有趣。教材对多项定语的编排与语料库中多项定语所占比例，语义关系，及优势语序基本一致，也说明两套教材的编写符合多项定语的语言现实，这也是两套教材在对外汉语教学中广泛使用的原因之一。

References

- Li J. (1924). *The New Chinese Grammar*. The Commercial Press.
- Li J. (1986). *The Comparative Grammar*. Zhong Hua Book Company.
- Li Y. (2010). The Study of Vocabulary Analysis from the Thai Universities Elementary Chinese Textbooks. *Chinese Studies Journal*, 3(3), 22.
- Liu Y. (1984). *The Collection of Chinese Grammar*. Chinese Modern Press.
- Liu X. (2010). *New Practical Chinese Reader*. Beijing Language and Culture University Press.
- Lv S., & Zhu D. (1979). *The Speech on Grammar and Rhetoric*. The Youth Press of China.
- Shi C. (1989). *New Grammar*. East China Normal University Press.
- Yang J. (2009). *Chinese Course*. Beijing Language and Culture University Press.
- Wang L. (1989). *History of Chinese Grammar*. Commercial Press.
- Wu W. & Ek-atchariya S. (2023). *The Use Of Multiple Attributives In Modern Chinese In Chinese Textbooks For Teaching Chinese As A Foreign Language—Taking Han Yu Jiao Cheng And New Practical Chinese Reader As Samples*. *Chinese Journal of Social Science and Management*, 7(2), 245-257.
- Xu J., Lei Y., & Wang F. (2015). *The Multiple Attributives in Elementary and Intermediate Levels of Bo Ya Chinese on the Scientific Principles of Textbook*. *International Journal of Chinese Language*, 6(2), 29-41.
- Zhang J. (1987). *Questions of Chinese Grammar*. The Social Science Press of China.